



Cumün da Scuol

Preventiv cumünal 2023

INVID A LA RADUNANZA DA PREVENTIV

Data lündeschdi als 12 december 2022

Urari a las 20:00

Lö Scuol, sala cumünala

TRACTANDAS

1. Orientaziun davart il plan da finanzas 2023–2028
2. Credits per investziuns (decisiuns)
– detagls vair pagina 10
3. Preventiv cumünal 2023 (decisiuns)
– fixar il pè d'impostas; proposta: 100 % da l'imposta chantunala simpla
– fixar las taxas d'aua e da chanalizaziun/sarinera sco eir per las immundizchas
– acceptar il preventiv da gestiun e quel d'investziuns per l'on 2023
4. Vendita d'immobiglias a persunas cun naziunalità estra (decisiun)
– fixar la quota per l'on 2023; proposta: 100 %
5. Orientaziuns
6. Varia

Per la suprastanza cumünala:

Christian Fanzun, capo

Andri Florineth, chanzlist

Cuntgnü

pagina

Rapport al preventiv 2023	3
Finanziaziun / muossamaint davart il resultat a trais s-chalins	7
Preventiv da gestiun	8
Credits per investiziuns da 200000 francs amunt	10
Preventiv d'investiziuns	20
Finanziaziuns specialas	
– Provedimaint d'aua	21
– Chanalizaziun / sarinera	22
– Immundizchas	24
Cifras indicativas	25

Stimadas votantas e stimats votants

Eir per l'on actual haja darcheu dat, davo cha no vaivan planet suot controlla la pandemia da Corona, üna nouva situaziun da crisa culla guerra ill'Ucraïna. Las consequenzas nu cugnuschaina hoz amo concretamaing. La malsgürezza mundiala ha miss in movimaint differentas reacziuns ed acziuns. Quellas sun per part güstifichadas, ma i dà eir situaziuns ingio chi vain fat malabüs culla temma e la malsgürezza e profità da l'ocasiun. Ils predschs per differentes materials, la s-charsdà mundiala d'energia ed oter plü sun ils temas actuals da minchadi illas medias. Davart l'agir giavüschà da la populaziun in chosa gnina infuormats cuntinuadamaing sur las medias, ed eir las instanzas politicas süls differentes s-chalins preparan plans da crisa per quist inviern.

Causa ils differentes evenimaints da crisa haja dat eir pel cumün – d'ürant ils ultims ons sco eir dal 2022 – differentes spostamaints da lavurs e da progets d'investiziuns. Id es da preverer cha'l rendaquint pel on 2022 sarà darcheu bun. Il quint d'investiziuns sarà per raduond 5 milliuns francs plü bass co previs, causa cha no vain stuvü metter inavo o nu vain pudü finir divers progets. Ils imports per quels progets sun resguardats per gronda part darcheu aint il preventiv d'investiziuns 2023.

La suprastanza es gnüda infuormada in plüssas sezzüdas dals manaders da las differentas partiziuns davart las investiziuns necessarias pel on 2023.

Sper differentes progets cha no preschantain in radunanza, dumandond la deliberaziun dals imports bsögnaivels, daja duos progets da grond'importanza pel avegnir dal cumün da Scuol ch'eu less manzunar specialmaing:

Il proget **Scoula Scuol+** es cuort avant la planisaziun detagliada e – no sperain ferm – eir avant la realisaziun. Quist proget cun investiziuns da raduond 35 milliuns francs es urgiaint, necessari e stuves esser realisà infra ils prossems 3 fin 5 ons. Las gruppas da lavur e las cumischiuns integradas aint il proget han elavurà detagliadamaing e scleri ils puncts e las variantas e dumondas dal proget. Ils 27 november ha gnü lö üna votaziun consultativa culla dumonda scha la populaziun vöglija da princip cha quist proget vegna realisà. Il resultat nun es amo stat cuntshaint al mumaint cha quista broschüra es ida in stampa.

Pel proget **Avegnir Infra Scuol** vain suottamissa a la radunanza üna dumonda per ün credit da planisaziun dad 1,2 milliuns francs, quai per pudair preschantar plü detagliadamaing variantas realistics pel areal da Trü, pel Bogn Engiadina Scuol (in cumbinaziun cul bogn Quadras) e per Gurlaina. Cun quist proget nu laina far be las investiziuns da ca. 25 milliuns chi sun necessarias inamöd d'ürant ils prossems ons, dimpersè eir posiziunar nouv il cumün pels prossems 30 fin 40 ons. Per quist proget sun gnüdas investidas fich bleras uras, e blera glied da tuot las gruppas d'interess sun gnüdas integradas per elavurar variantas e far ils sclerimaints bsögnaivels. In special eir il cussagl administrativ da l'ESTAG chi'd es gnü incumbenzà cul proget ha fat üna fich buna lavur. Per infuormaziuns plü detagliadas davart il proget giavüscha dad ir sülla website dal cumün (scuol.net, buttun Avegnir Infra Scuol illa colonna a dretta).

A las differentas gruppas da lavur per tuots duos progets vöglija ingrazchar fich in quist'ocasiun per l'ingaschamaint e pella fich buna lavur prestada.

Il preventiv da gestiun es plü o main regular. Pro las sortidas sun gnüts resguardats ils cuosts implü causa l'incharimaint. In connex culs adattamaints e'l mantegnimaint dals indrizz d'EED (elavuraziun electronica da datas) vegn optimada la sporta da medias socialas. Aint il preventiv da gestiun sun integrats eir differentes preprogets e stüdis d'infrastructura, per vias, aua e chanelisaziun. Pro las entradas d'impostas faina quint ch'ellas s'augmantan ün pa. La situaziun a regard ils fits d'aua es restada e restarà stabila eir pel 2023. Ushè as poja preverer cha quell'as entradas restaran inavant aint il rom sco fin qua.

Remarchas

Per l'on 2023 preschantaina ün preventiv da gestiun cun ün suravanz dad 1,1 milliuns francs. Quai es aint il rom dals ultims ons. La situaziun finanziaria dal cumün es da tgnair bain suot ögl, in special in connex cullas grondas incumbenzas da sanaziuns pels prossems ons. L'aigna finanziaziun calculada a man da las cifras dal preventiv 2023 nu cuntainta, ma l'esperienza dal passà muossa chi dà on per on entradas chi nu d'eiran da preverer e chi amegltran quista cifra indicativa. Adonta da quai ha il cumün da star attent cha las investziuns nu surpassan a lunga vista l'aigna finanziaziun.

Sco ch'eu n'ha manzunà fingià l'on passà, vaina stuvü suspender d'ürant ils ultims ons adüna darcheu investziuns sül prossem on. Dal 2021 d'eiran quai ca. 4 milliuns francs chi sun gnüdas suspaisas sül on 2022. Consequentamaing e causa ils motivs manzunats al cumanzamaint dal rapport vaina eir investziuns da raduond 5 milliuns dal 2022 chi ston gnir spostadas sül on 2023.

Ideal füssa, scha'l cumün pudess realisar minch'on investziuns nettas da raduond 8 milliuns francs. Scha no resguardain las investziuns nettas previssas dal 2023 da passa 13 milliuns e las investziuns suspaisas da l'on avant schi eschna sül cuors giavüschè.

Stimada populaziun, Ellas/Els vezzan cha las lezchas dal cumün sun fich pretensiusas e cha las pussibilitats dal cumün sun limitadas. Causa las grondas investziuns chi ston gnir fattas inamöd e causa ils progets per optimar las gestiuns e la sporta per indigens e giasts stuvaina partir aint fich bain noss mezs finansials, ma no stain far listess las investziuns necessarias d'ürant ils prossems ons. No stuvain chattar pussibilitats per augmentar las entradas e per spargnar d'ürant ils prossems 10 fin 15 ons.

Ingrazchamaint

Stimada populaziun, meis temp d'uffizi va a la fin da quist on a fin. La politica m'es da giuven innan adüna statta ferm a cour. E passa 45 ons n'haja giodü ün grond sustegn da la populaziun. Sco daper tuot daja eir sül chomp politic episodas fich interessantas e bellas e minchatant natüralmaing eir main bellas. Finalmaing sch'eu fetsch ün facit, schi possa dir, ch'eu n'ha adüna fat gugent politica e cha las experiencias positivas domineschan cleramaing. Im sta a cour d'ingrazchar a tuot la populaziun, a tuot las impiegadas e'ls impiegats dal cumün, a tuot las collegas e tuot ils collegas dals differents gremis ingio ch'eu n'ha pudü far part e collavurar. Ün cordial grazcha fich fich! A mia successura Aita Zanetti ed a tuot mias successiuns in tuot ils differents gremis ed al cumün da Scuol giavüscha tuot il bun e grond success per l'avegnir.

Christian Fanzun, capo cumünal

Preventiv 2023

Dal quint economic [Erfolgsrechnung] resulta ün guadogn dad **1212089 francs**, quai pro entradas da **57501980 francs** e sortidas da **56289891 francs**.

Investziuns 2023

Il quint d'investziuns prevezza investziuns nettas da **13380000 francs**, quai pro sortidas da **16185000 francs** ed entradas da **2805000 francs**.

In seguit nomnaina las investziuns las plü grondas (imports brüts in in francs svizzers). Per infuormaziuns davart las investziuns pitschnas giavüschaina da consultar il preventiv detaglià chi sta a disposiziun sülla pagina d'internet dal cumün scuol.net). El po gnir retrat eir pro l'administraziun cumünala.

Ils progets segnats cun üna stailina (*) cuostan 200 000 francs e daplü e ston gnir approvats separadamaing. Els vegnan preschantats plü detagliadamaing süllas paginas 10 fin 19

Scoula Scuol+ (provisori pella scoula, cuosts pel prüm on) <i>La radunanza cumünala dals 3 october 2022 ha approvà il credit.</i>	250 000
Scoula Scuol+ (credit da planisaziun) <i>La radunanza cumünala dals 3 october 2022 ha approvà il credit, l'approvaziun vala be scha la votaziun consultativa dals 27 november 2022 vain acceptada.</i>	500 000
Avegnir Infra Scuol: Credit da planisaziun * <i>Dumonda da credit 2023: 1,2 milliuns francs</i>	600 000
Ftan: Senda da Natèas <i>Il credit es gnü concess fingià avant divers ons, l'investiziun 2022 vain suspaisa al 2023</i>	300 000
Ardez: Rimplazzamaint da la Punt Veidra *	450 000
Sent: Sanaziun dal clucher *	1 500 000
Scuol: Via da Liuns <i>Part annuala dal credit concess dad 1,5 milliuns francs, la lavur vain suspaisa dal 2022 al 2023</i>	830 000
Scuol: Via da Panaglia, infrastruttura *	500 000
Scuol: Access Sotruinas cun passagi pella loipa * <i>Dumonda da credit 2023: 1,15 milliuns francs</i>	900 000
Ftan: Contribuziun a la meglioraziun <i>Part annuala dal credit fingià concess (totalmaing 700 000 francs)</i>	205 000
Scuol: Automatisaziun gestiun ouvra Clemgia <i>Il credit es fingià concess, la lavur vain suspaisa dal 2022 al 2023</i>	300 000
Scuol: Condot da transport Plattas (provedimaint d'aua) <i>Il credit es fingià concess, la lavur vain suspaisa dal 2022 al 2023</i>	200 000
Magazins futurs, planisaziun <i>Part annuala dal credit concess da 200 000 francs</i>	100 000
Masterplan Bike <i>Ulteriura part dal credit concess 1,85 milliuns francs</i>	265 000
Scuol: Protecziun cunter aua gronda Val Triazza <i>Part annuala dal credit net concess da 1,5 milliuns francs</i>	1 300 000
Scuol: Chanalizaziun Via da Liuns / Mottapitschna <i>Il credit es fingià concess, la lavur vain suspaisa dal 2022 al 2023</i>	400 000
Sent: Provedimaint d'aua, inchaschamaints Val d'Uina <i>Ultima part dal credit concess dad 1,4 milliuns francs, la lavur vain suspaisa dal 2022 al 2023</i>	400 000
Sent: Proget Punt Lunga Uina (proget forestal) <i>Il credit es concess, la lavur vain spostada dal 2022 al 2023</i>	600 000
Sent: Provedimaint d'aua, inchaschamaints Val Güstina <i>Part annuala dal credit concess da 600 000 francs</i>	300 000

Ouvra da Sur En, Sent: Batschigl da regulaziun *	350 000
Tarasp: Resgia cumünala <i>Part annuala dal credit concess da 480 000 francs</i>	230 000
Tarasp: Via Val Zuort (chanalisaziun Fontana Sura) <i>Part annuala dal credit concess da 600 000 francs</i>	180 000
Ftan: Repars da lavina Plütschessa * <i>Dumonda da credit 2023: 1 milliun francs</i>	300 000
Guarda: Passarella plazzas da parcar	180 000
Scuol: Via da Bain Crotsch *	200 000
Inscenaziun da las funtanas d'aua minerala * <i>Dumonda da credit 2023: 1,2 milliuns francs</i>	500 000
Concept da signalisaziun e manisaziun turistica * <i>Dumonda da credit 2023: 240 000 francs</i>	240 000

Remarchas finalas

Cun quist rapport in fuorma concentrada chi vain scumparti in mincha chasada laina dar a tuot la populaziun üna prüma survista da las finanzas dal cumün fusiunà. Chi chi frequainta la radunanza da preventiv als 12 december 2022 survain là infuormaziuns plü detagliadas ed ha eir la pussibilità da far dumondas.

Propostas per mans da la radunanza da preventiv

La suprastanza cumünala Tillas/Tils suottametta las seguaintas propostas:

1. da fixar il pè d'impostas per l'on 2023 sün 100 % da l'imposta chantunala simpla
2. d'acceptar las taxas d'aua e da chanalisaziun/sarinera sco eir pellas immundizchas sco preschantà
3. d'acceptar il preventiv da gestiun e quel d'investiziuns per l'on 2023 sco preschantà

Scuol, november 2022

Per la suprastanza cumünala da Scuol:

Christian Fanzun, capo Andri Florineth, chanzlist

**Il preventiv detaglià sta a disposiziun sülla website dal cumün (scuol.net).
El po gnir retrat eir pro l'administraziun cumünala.**

FINANZIAZIUN

	Preventiv 2023	Preventiv 2022	Quint 2021
Resultat quint economic	1 212 089	-428 078	5 591 438
Amortisaziuns facultà administrativa	3 463 509	3 525 400	2 759 208
Amortisaziuns da contribuziuns d'investiziun	122 654	118 000	114 904
Rectificaziuns da la valur: partecipaziuns ed impraists			200 000
Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	178 209	241 300	279 831
Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas	-1 359 693	-1 300 000	-671 617
Cuosts extraordinaris	20 000	15 000	19 315
Rechav extraordinari	-20 000	-100 000	-4 700
Aigna finanziaziun	3 616 768	2 071 622	8 288 380
Investiziuns nettas facultà administrativa	-13 380 000	-13 276 000	-2 414 080
Vanz da finanziaziun	-9 763 232	-11 204 378	5 874 299

MUOSSAMAINT DAVART IL RESULTAT A TRAIS S-CHALINS

	Preventiv 2023	Preventiv 2022	Quint 2021
- cuosts da la gestiun	47 991 391	46 570 446	42 456 576
+ rechav da la gestiun	48 546 480	45 298 968	48 472 284
= resultat da la gestiun: A	555 089	-1 271 478	6 015 708
- cuosts da finanzas	435 000	322 000	3 260 015
+ rechav da finanzas	1 092 000	1 080 400	2 850 361
= resultat da la finanziaziun: B	657 000	758 400	-409 654
= resultat operativ (prüm s-chalin): A + B	1 212 089	-513 078	5 606 054
- cuosts extraordinaris	20 000	15 000	19 315
+ rechav extraordinari	20 000	100 000	4 700
= resultat extraordinari (seguond s-chalin): C	0	85 000	-14 615
= resultat cumplessiv dal quint economic (terz s-chalin): A + B + C	1 212 089	-428 078	5 591 438

PREVENTIV DA GESTIUN

spartiziun tenor funcziuns

	Preventiv 2023		Preventiv 2022		Quint 2021	
	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
0 Gestiu generala	4 505 432	1 900 500	4 247 900	1 475 500	4 133 805	2 017 289
cuosts nets		2 604 932		2 772 400		2 116 516
1 Uorden public e sgürezza	1 576 216	517 500	1 488 400	492 500	1 515 246	565 113
cuosts nets		1 058 716		995 900		950 133
2 Fuormaziun	9 772 859	1 274 000	9 268 700	1 155 000	9 194 913	1 447 447
cuosts nets		8 498 859		8 113 700		7 747 466
3 Cultura, sport e temp liber, baselgia	2 313 012	271 500	2 380 480	271 500	1 866 539	291 668
cuosts nets		2 041 512		2 108 980		1 574 871
4 Sandà	4 269 441	15 000	3 734 000	15 050	3 965 456	9 143
cuosts nets		4 254 441		3 718 950		3 956 313
5 Sgürezza sociala	1 010 100	165 050	858 100	100 050	676 915	353 966
cuosts nets		845 050		758 050		322 949
6 Trafic	9 059 570	4 970 000	8 474 400	4 778 700	7 084 723	4 198 223
cuosts nets		4 089 570		3 695 700		2 886 500
7 Ambient e planisaziun dal territori	7 409 066	5 824 893	7 082 400	5 565 400	6 200 767	5 155 355
cuosts nets		1 584 173		1 517 000		1 045 412
8 Economia publica	14 969 056	9 673 650	15 705 550	10 090 800	13 295 825	9 304 872
cuosts nets		5 295 406		5 614 750		3 990 953
9 Finanzas ed impostas	1 405 139	32 889 887	923 316	29 790 668	4 844 736	35 027 287
rechav net	31 484 748		28 867 352		30 182 551	
Cuosts totals	56 289 891		54 163 246		52 778 925	
Rechav total		57 501 980		53 735 168		58 370 363
Resultat quint economic	1 212 089		-428 078		5 591 438	

PREVENTIV DA GESTIUN

spartiziu tenor generis

		Preventiv 2023		Preventiv 2022		Quint 2021	
		Dovair	Avair	Dovair	Avair	Dovair	Avair
3	CUOSTS	56 289 891		54 163 246		52 778 926	
30	Cuosts da personal	15 601 800		14 942 200		14 545 433	
31	Cuosts materials ed ulteriurs cuosts da gestiun	13 229 980		12 457 930		11 530 345	
33	Amortisaziuns facultà administrativa	3 463 509		3 525 400		2 759 208	
34	Cuosts finansials	435 000		322 000		3 260 015	
35	Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	178 209		241 300		279 831	
36	Cuosts da transfer	15 457 893		15 343 616		13 281 760	
37	Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
38	Cuosts extraordinaris	20 000		15 000		19 315	
39	Scumparts interns	7 843 500		7 255 800		7 043 019	
4	RECHAV	57 501 980		53 735 168		58 370 361	
40	Rechav fiscal	26 030 000		24 064 000		25 635 753	
41	Concessiuns	7 881 918		7 591 918		7 881 436	
42	Remuneraziuns	9 109 150		8 276 400		9 463 720	
43	Differents rechavs	76 000		104 000		158 378	
44	Rechav da finzial	1 092 000		1 080 400		2 850 360	
45	Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas	1 359 693		1 300 000		671 617	
46	Rechav da transfers	4 029 719		3 902 650		4 601 378	
47	Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
48	Rechav extraordinari	20 000		100 000		4 700	
49	Scumparts interns	7 843 500		7 255 800		7 043 019	
Resultat quint economic		1 212 089		-428 078		5 591 438	

Credits per investziuns da 200 000 francs amunt

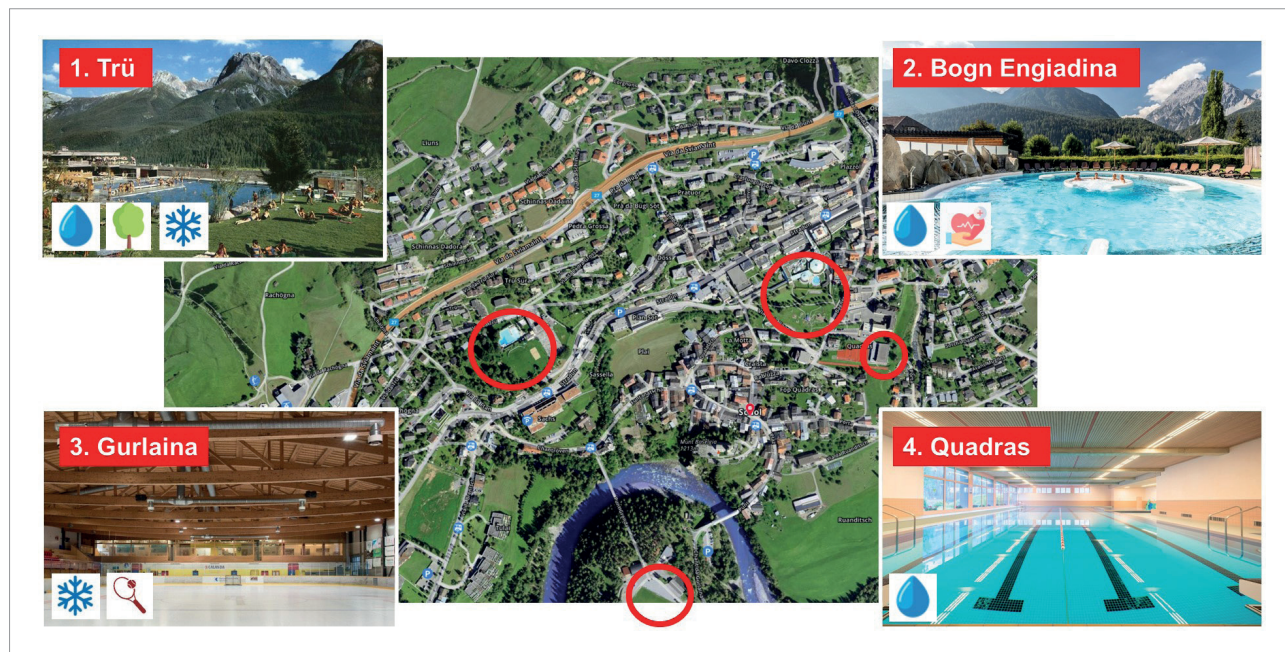
Ils seguaints projects cuostan 200 000 francs o daplü. Ils credits correspondent sun da suottametter perquai a la radunanza da preventiv.

Avegnir Infra Scuol: Credit da planisaziun

Credit net 1,2 milliuns francs
Subvenziuns ingünas
Credit net 1,2 milliuns francs

«Avegnir Infra Scuol» es ün program d'infrastructura pel turissem e'l temp liber. Cul credit da planisaziun vegnan elavuradas las trais parts dal program (vair suotvart) fin sül nivel da singuls preprojects. Il credit cumpiglia plünavant la proposta pel proceder da realisaziun – scumparti sur plüs ons – sco eir l'elavuraziun d'ün concept da finanziaziun equilibrà.

Ulteriuras infuormaziuns davart il projet e respostas süllas dumondas plü frequentas spordscha la website avegnirinfra scuol.ch.



Prüma part: Preproget pel svilup dal Bogn Engiadina Scuol (BES)

- a) modernisar la sporta existenta da bogns e saunas tenor novs trends e bsögns ed adattar l'adöver dal bogn roman-irlandais
- b) cumplettar il BES cun ün bogn da famiglias (secziun separada incl. substituziun dal bogn cuvernà Quadras) ed üna sporta gastronomica tanter las secziuns
- c) concorrenza per ün'architettura iconica adattada a l'aspet existent cun integrar elemaints chi dan in ögl e chi dan üna nouva fatscha al Bogn Engiadina

Seguonda part: Preproget pel svilup da l'areal Trü

- a) finir il stüdi da variantas e decisiun pella varianta finala infra ün on
 - variantas: sanar il bogn avert existent o til rimplazzar cun ün lai da bognar
 - renovar la gastronomia ed approfondir l'idea «Chasa Trü» cun novas sportas suot tet pel temp liber e per s'inscuntrar
- b) elavurar ün plan directiv etappà «Masterplan Trü» sül nivel da preproget, cumprais üna concorrenza d'architettura pels fabricats novs

Terza part: Plan directiv [Masterplan] pel areal Gurlaina

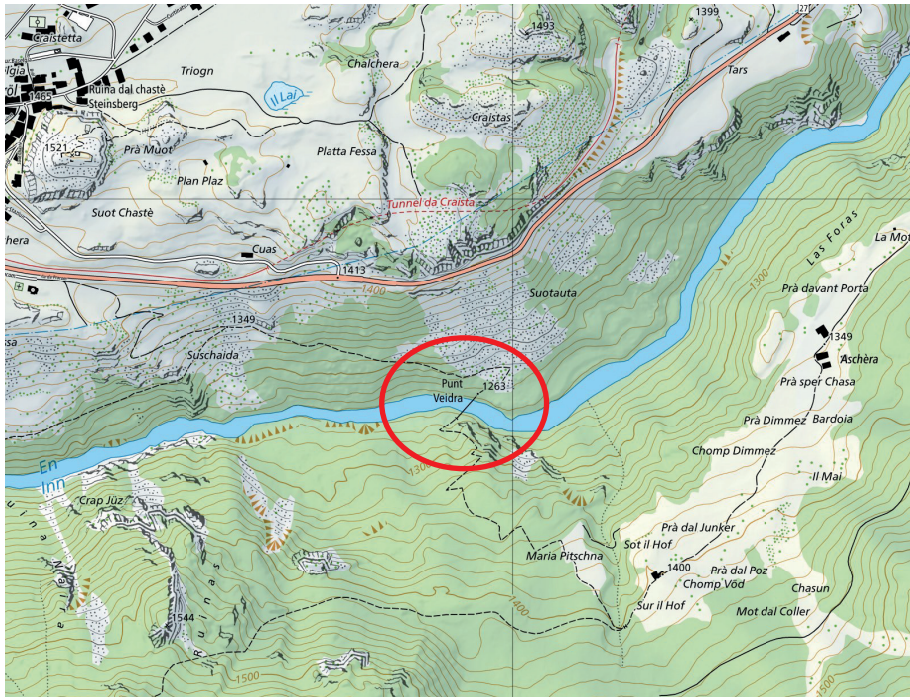
- a) sviluppar la sporta «indoor» ed «outdoor», in resguardond la sporta cumplessiva (p. ex. Trü), inclusiv plazzas da giovar, indrizs da mountainbike, tennis, glatsch, ballapè, gastronomia e.u.i.
- b) mantgnair e sviluppar sportas da camping e chasa da gruppas (parahotellaria)
- c) profitar da sinergias pro l'ingrondimaint e pro la gestiun dals indrizs existents

Ardez: Rimplazzamaint da la Punt Veidra

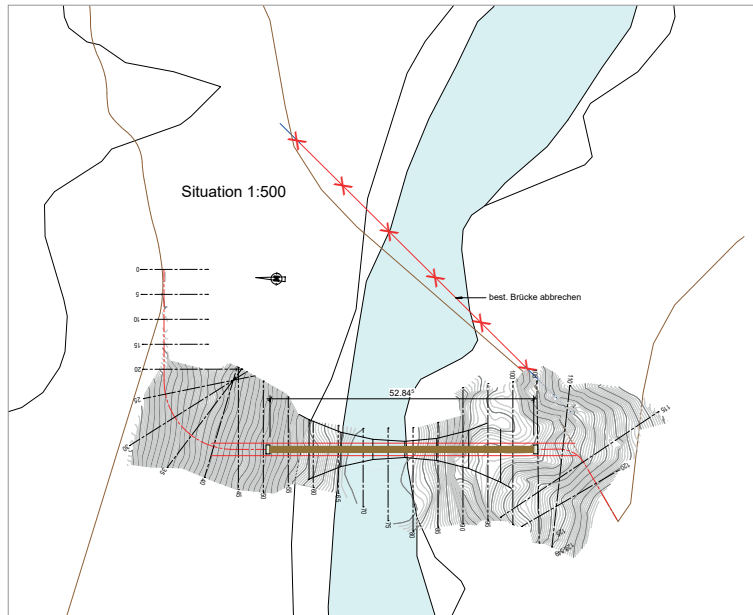
<i>Credit brüt</i>	<i>450 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>450 000 francs</i>

La Punt Veidra es gnüda fabrichada dal 1974. Dal 2006 è'la gnüda tendüda e sanada. Dal 2016 es gnü constatà ch'ella es donnagiada. In occasiun d'üna visita oculara dal 2020 insembel culla Chüra da monumaints s'haja vis cha'ls dons vi dals fils e vi dal fuond sun gnüts plü gronds. Plünavant: La spuonda nu correspuonda a las ledschas d'hozindi, ed il passagi es be 60 cm larg. In vista a tuot quists fats faja dabsögn da rimplazzar la punt.

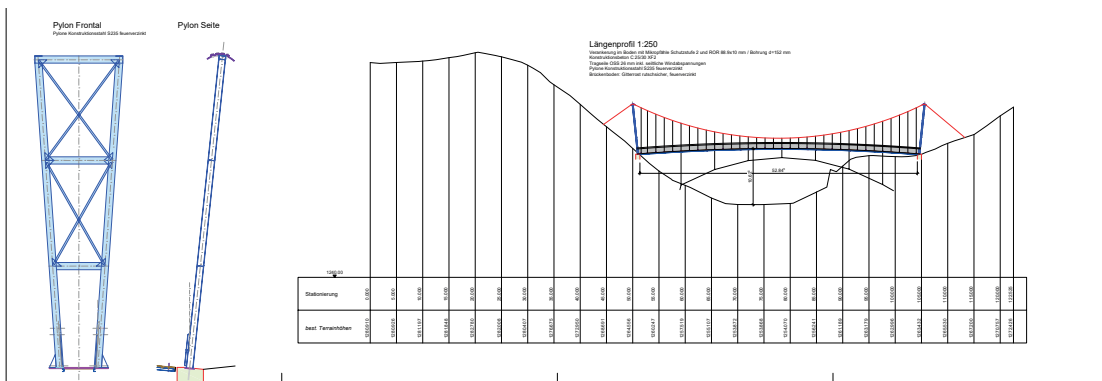
Pel preproget elavurà dal 2021 s'haja decis da spostar la punt ün toc plü amunt. Ella vess uossa üna lunghezza da be 50 m ed üna larghezza dad 1.20 m. Üna larghezza plü gronda (almain 1.50 meters per chi possan passar eir velos) nu fa dabsögn. La topografia nu permetta da far üna via da velos chi maina pro la punt.



Punt Veidra, Ardez. © Swisstopo



Situaziun



Pilons (vista frontala e da la vart) e profil longitudinal

Sent: Sanaziun dal clucher

<i>Credit brüt</i>	<i>1,5 milliuns francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>1,5 milliuns francs</i>

Il clucher da Sent es in ün nosch stadi. La construcziun ha sfessas, ed i crouda giò crappa, tant chi s'ha stuvü serrar ils contuorns. Quista problematica es cuntshainta fingià lönch. Perquai s'haja fat far dal 2013 ün prüm stüdi da basa per üna sanaziun. Dal 2021 es gnüda fatta ün'examinaziun in detagl, dal 2022 es gnüda surdatta l'incumbenza per progettar la sanaziun.

Il proget nun es amo fini. Tenor la stima da cuosts chi'd es avant man esa da far quint cun 1,5 milliuns francs pellas seguaintas pusiziuns: examinaziuns da la substanza dal fabricat, lavurs d'indschegner, lavurs da fabrica, mantegnimaint dal parasajettas, reparaturas dals vaiders ed imprevisas (20 %). L'import nu cumpiglia las lavurs preparatoricas fattas fin uossa (var 100 000 francs).



Clucher da Sent (fotografia a schnestra: Cla Rauch)

Scuol: Via da Panaglia, infrastruttura

<i>Credit brüt</i>	<i>500 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>10 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>490 000 francs</i>

L'infrastructura da la Via da Panaglia (chanalisaziun, condots pell'aua meteorica e l'aua da baiver) es in ün nosch stadi. Eir in quist cuntegn es da separar l'aua netta da la chanalisaziun. Implü sto l'Energia Engiadina renovar las lingias da forza e da telefon.

l's tratta da la cuntinuaziun dal proget da Chantröven. Causa cha la via es fich stretta e passa tanter las chasas es quai üna lavur fich delicata, perquai es da far quist'etappa separadamaing.

Il surpassagi cuosta var 400 000 francs. Il rest vain dovrà per adattar la via d'access pel areal da Sotruinas.

I vain amo scleri cull'associaziun da las loipas svizras (LoipenSchweiz) per surgnir üna contribuziun. Implü eschna in trattativas cul cumün da Valsot per elavurar ün regulativ chi regla la finanziaziun da tals fabricats tenor decisiun da la cumischiun Loipa Scuol–Martina.

Ouvra da Sur En, Sent: Batschigl da regulaziun

Credit brüt 350 000 francs
Subvenziuns ingünas
Credit net 350 000 francs

Dürant ils ons 2018 fin 2021 s'haja fat novs inchaschamaints da las funtanas da Chant da la Mola. L'aua riva aint in duos grondas chombras d'aua. Mincha funtana ha ün agen batschigl. Ushè esa pussibel da separar singulas funtanas dal provedimaint d'aua in cas dad eventuals problems culla qualità.

Per reglar optimalmaing la quantità da l'aua chi riva pro la turbina a Sur En es necessari ün batschigl da regulaziun tanter las chombras d'aua e la turbina. Quist batschigl ha ün volumen da ca. 30 m³ e dispuona d'indrizzs technics per masürar e reglar l'aua. Il batschigl da regulaziun existent es blier massa pitschen e nu correspuonda insomma plü a las pretaisas per implants d'aua da baiver.



Batschigl da regulaziun (ils purtrets muossan il batschigl installà dal 2021 sü Val Ruschna, Scuol)

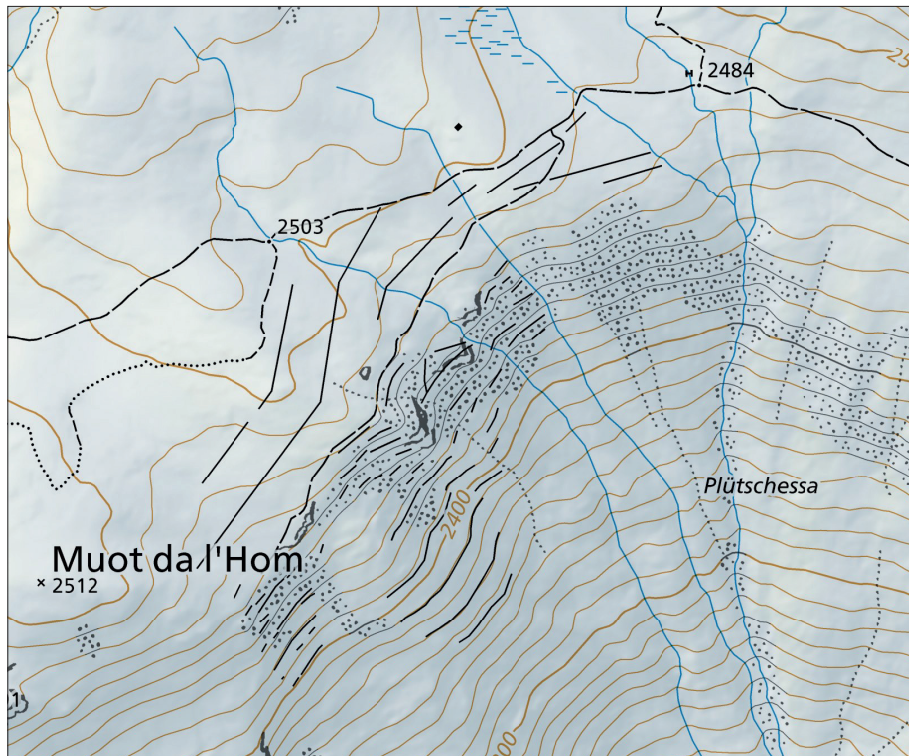
Ftan: Repars da lavina Plütschessa

Credit brüt 1 000 000 francs
Subvenziuns 800 000 francs
Credit net 200 000 francs

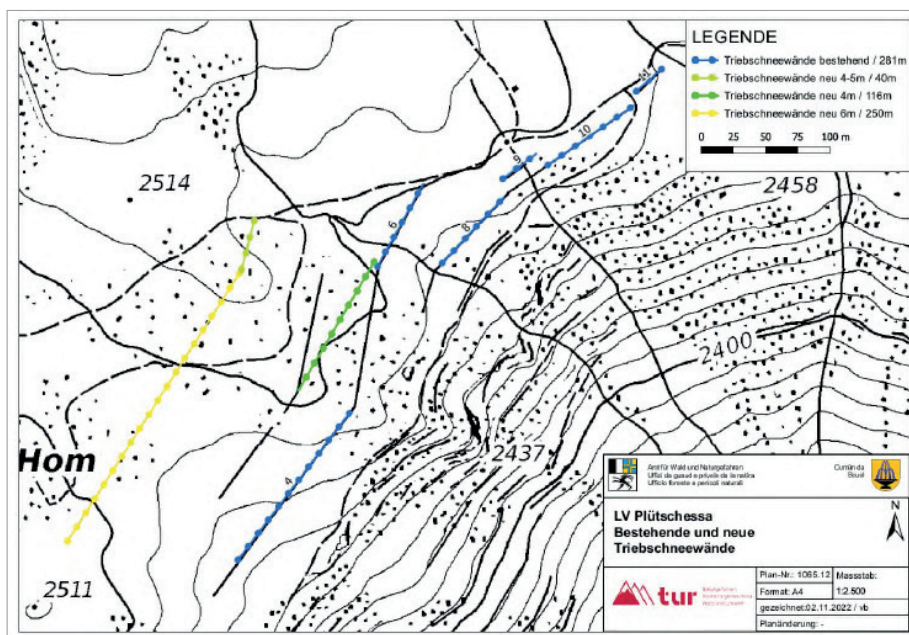
Ils repars da lavina Plütschessa (al süd-ost dal Muot da l'Hom) sun amo in ün bun stadi, cun excepziun da las paraids da vent sül terrain planiv survart. Quistas paraids sun fich importantas per cha'l vent nu transporta massa blera naiv giò aint illa costa. La naiv impliss ils repars, tant cha la stabilità da la naiv illa costa e cun quai la sgürezza dal cumün da Ftan nu füess plü garantida.

Las paraids da vent sun gnüdas fabbrichadas dal 1986. Schabain chi's ha fat adüna darcheu lavurs da mantegniment suna uossa in ün nosch stadi. Il problem es cha'l plan sü Plütschessa es üna palü. Il terrain as mouva fermamaing cun dschelar e sdrelar. Perquai s'haja fat eir novas masüraziuns da vent per verer – culs mezs e'l savair d'hozindi – scha las paraids sajan posiziunadas propcha al dret lö. Quai nun es il cas pro tuot las paraids, e cun quist proget as poja correger quai cun posiziunar inandret las novas paraids.

Quist proget gniss realisà sur trais ons e cuostess minch'on ca. 330 000 francs.



© Swisstopo

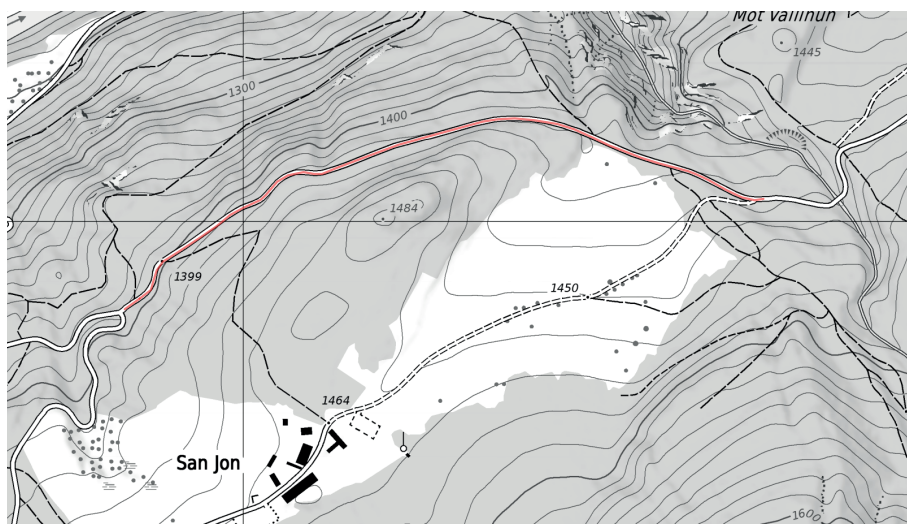


Scuol: Via da Bain Crotsch

Credit brüt 200 000 francs
Subvenziuns: ingünas
Credit net 200 000 francs

La via as sparta da la via da S-charl e maina pro la piazza da parcar pella chamonna Lischana. Ella consista d'üna vetta da gera impregnada cun substanza bituminusa [Schottertränkung] ed es in ün stadi desolat. Intant füssa amo pussibel da tilla refar cun ün'asfaltaziun completa.

Otramaing füssa d'allontanar e da reciclar la surtratta e da laschar la cuverta natürala. Üna tala douvra daplü mantegnimaint, ed eir la rumida da naiv es plü difficila. Eir quista varianta cuostess ca. 150 000 francs. I vain amo scleri scha'l proget gniss sustgnü dal Chantun (Uffizi da god e privels da la natüra).



Via da Bain Crotsch
© GeoGR



Scuol: Inscenaziun da las funtanas d'aua minerala

<i>Credit net</i>	<i>1,2 milliuns francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>1,2 milliuns francs</i>

Id exista ün concept general per posiziunar e promover la regiun in basa a l'aua minerala. Uossa esa previs dad inscener las funtanas da möd modern ed adequat. La gruppa da lavur incumbenzada ha surelavrà – in collavuraziun culla Chüra da monumaints dal Chantun e la cusglianza da fabrica dal cumün – l'intenziun oriunda dal 2018. Il nouv concept prevezza – in resguardond l'aspet architectonic – da restorar las funtanas da Vi, Sotsass, Lischana e Clozza e da metter in scena plü bain il tuf da Ravagl. Las diversas installaziuns rendan plü attractiv las auas per indigens e giasts. Ellas vegnan realisadas in accord cullas lavurs da mantegnimaint e cumbinan l'inscenzaziun sül lö cun üna sporta turistica chi collia las singulas funtanas da möd divertaivel per pitschen e grond.

Ills 1,2 milliuns francs cumpiglian eir 200 000 francs pella segunda fasa dal concept per posiziunar l'aua minerala.



Concept da signalisaziun e manisaziun turistica

<i>Credit net</i>	<i>240 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>240 000 francs</i>

Illas singulas fracziuns existan diversas variantas da signalisaziun ed orientaziun turistica (p. ex. muos-savias turistics e tablas da survista). Quellas nu sun per part plü actualas o cumpletas ed as cuntrafan qua e là eir cull'intenziun oriunda dad orientar.

Perquai dess gnir realisà ün nouv sistem unifichà, simpel e confuorm a la comunicaziun turistica chi s'orientescha vi da las valurs localas. La basa es ün concept general sur tuot las fracziuns. El dess gnir realisà in trais etappas e spordscher in avegnir l'orientaziun necessaria pels giasts sco eir pels indigens. Ills elemaints chi sun fingià avantman dessor gnir integrats.

Signalisaziun: exaempel da Susch

Ortsplan	Gewerbe	Highlights	Optionale Wegweiser
895 mm			437 x 120 mm 20 mm
			<ul style="list-style-type: none"> Museum Susch Bistro Museum Reformierte Kirche Fortezza Rohan Bahnhof Spielplatz/Sportplatz Clinica Holistica Engiadina Restaurant Susasca Garni + Restaurant Fluela Katholische Kirche

PREVENTIV D'INVESTIZIUNS

spartiziun tenor funcziuns

	Preventiv 2023		Preventiv 2022		Quint 2021	
	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0 Gestiu generala			600 000		80 204	
cuosts nets				600 000		80 204
1 Uorden public e sgürezza	250 000	90 000	365 000	153 000	457 546	202 144
cuosts nets		160 000		212 000		255 402
2 Fuormaziun	840 000		160 000			3 000 000
cuosts nets		840 000		160 000		
rechav net					3 000 000	
3 Cultura, sport e temp liber, baselgia	2 850 000	300 000	1 290 000	500 000	1 845 998	
cuosts nets		2 550 000		790 000		1 845 998
4 Sandà						
cuosts nets						
5 Sgürezza sociala						
cuosts nets						
6 Trafic	3 000 000		2 330 000		939 551	140
cuosts nets		3 000 000		2 330 000		939 411
7 Ambiaint e planisaziun dal territori	6 350 000	1 800 000	7 905 000	2 517 000	2 689 979	890 589
cuosts nets		4 550 000		5 388 000		1 799 390
8 Economia publica	2 895 000	615 000	3 955 000	159 000	1 169 375	675 700
cuosts nets		2 280 000		3 796 000		493 675
9 Finanzas ed impostas						
cuosts nets						
Sortidas totalas	16 185 000		16 605 000		7 182 653	
Entradas totalas		2 805 000		3 329 000		4 768 573
INVESTIZIUNS NETTAS		13 380 000		13 276 000		2 414 080

FINANZIAZIUNS SPECIALAS

Provedimaints d'aua

La finanziaziun speciala dal provedimaint d'aua importaiva 6 256 244 francs als 31 december 2021. Pels ons da gestiun 2022 e 2023 esa previs da retrar 488 500 respectivmaing 601 841 francs da quista finanziaziun.

		Preventiv 2023		Preventiv 2022		Quint 2021	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3010	Salaris	379 200		360 000		383 965	
3040	Supplemains per uffants e da scolaziun	7 000		8 000			
3050	Sgüranzas socialas	24 000		23 000		25 689	
3052	Chascha da pensiun	19 000		19 000		20 558	
3053	Sgüranza d'accidaints	7 000		7 000		9 697	
3054	Chascha da cumpensaziun per familias: contribuziun dal patrun da lavur	6 000		6 000			
3055	Sgüranzas da dschurnadi per persunas amaladas: contribuziun dal patrun da lavur	2 000		2 000			
3090	Scolaziun e perfecziunamaint dal personal	20 000		7 500		3 846	
3099	Ulteriurs cuosts da personal	8 000		7 000		9 660	
3101	Material da gestiun e da consüm	10 000		10 000		9 337	
3111	Maschinas, apparats e veiculs	90 000		90 000		90 130	
3120	Energia ed aua	39 600		25 000		30 199	
3130	Prestaziuns da terzs	71 000		61 000		69 044	
3131	Planisaziuns e progettaziuns tras terzs	185 000		165 000		17 953	
3132	Onuraris per cusgliaders externs	21 000		21 000		28 255	
3134	Premias per sgüranzas da chosas	6 000		5 000		5 554	
3137	Impostas e taxas	15 000		15 000		8 970	
3142	Mantegnimaint indrizs e condots	814 000		605 000		719 575	
3151	Mantegnimaint maschinas e veiculs	15 000		5 000		15 057	
3170	Indemisaziun da spaisas	1 000		1 000		431	
3180	Pretaisas: rectificaziuns da la valur					659	
3181	Pretaisas: perditas effectivas					227	
3300	Bains d'investiziun materials: amortisaziuns ordinarias	361 876		412 000		305 444	
3320	Bains d'investiziun immaterials: amortisaziuns ordinarias	47 165		21 000		47 165	
3900	Scumpart intern da material e da roba	4 000		4 000		4 500	

3910	Scumpart intern da servezzans	140 000		75 000		141 053	
4240	Taxas d'utilisaziun e servezzans		1 305 000		1 165 000		1 249 781
4260	Diversas entradas		1 000		1 000		4 400
4310	Lavurs per progets		10 000		10 000		1 842
4510	Retratte da la finanziaziun speciala da l'agen chapital		601 841		488 500		277 472
4637	Restituziuns da terzs		10 000				89 957
4910	Scumpart intern da servezzans		325 000		290 000		323 517
		2 295 841	2 255 841	1 954 500	1 954 500	1 946 968	1 946 968

Las taxas restan sco dal 2022:

Taxa fundamentala 0.25 ‰ da la valur da nouv dal stabilimaint (tenor stima ufficiala)

Taxa tenor consüm 42 raps per m³ (= 1 000 liters)

Chanalizaziuns / sarineras

La finanziaziun speciala da las sarineras e las chanalizaziuns importaiva 3 077 188 francs als 31 december 2021. Pels ons da gestiun 2022 e 2023 esa previs da retrar 654 000 respectivmaing 680 852 francs da quista finanziaziun.

		Preventiv 2023		Preventiv 2022		Quint 2021	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3010	Salaris	265 600		255 000		257 765	
3040	Supplemains per uffants e da scolaziun	3 000		3 000			
3050	Sgüranzas socialas	17 000		16 000		20 437	
3052	Chascha da pensiun	16 000		16 000		15 600	
3053	Sgüranza d'accidaints	5 000		5 000		7 710	
3054	Chascha da cumpensaziun per familias: contribuziun dal patrun da lavur	4 000		4 000			
3055	Sgüranzas da dschurnadi per persunas amaladas: contribuziun dal patrun da lavur	1 000		1 000			
3090	Scolaziun e perfecziunamaint dal persunal	10 000		7 000		60	
3099	Ulteriurs cuosts da persunal	6 500		5 500		4 744	
3101	Material da gestiun e da consüm	55 000		50 000		32 427	
3109	Ulteriurs cuosts per material e roba	4 000		4 000		1 100	
3110	Indrizz e mobiglia	7 000		7 000		8 840	
3111	Maschinas, apparats e veiculs	45 000		5 000		2 300	
3120	Energia ed aua	213 000		150 000		167 420	
3130	Prestaziuns da terzs	221 000		216 000		216 497	
3131	Planisaziuns e progettaziuns tras terzs	65 000		95 000		61 490	
3134	Premias per sgüranzas da chosas	20 000		20 000		17 098	
3137	Impostas e taxas	50 000		60 000		40 433	
3140	Mantegnimaint indrizz e chanalizaziun	878 000		638 000		575 437	
3151	Mantegnimaint maschinas e veiculs	13 500		8 000		3 064	

3158	Mantegniment bain d'investiziun immaterials	15 000		15 000		14 356	
3170	Indenmisaziun da spaisas	1 000		1 000		150	
3180	Pretaisas: rectificaziuns da la valur					659	
3181	Pretaisas: perditas effectivas					993	
3300	Bain d'investiziun materials: amortisaziuns ordinarias	585 256		714 000		535 673	
3900	Scumpart intern da material e da roba	4 000		4 000		4 828	
3910	Scumpart intern da servezzans	170 000		100 000		168 592	
3940	Scumpart intern da fits calculatorics e cuosts finanzials	5 000		5 000		2 700	
4240	Taxas d'utilisaziun e servezzans		1 935 000		1 730 000		1 870 499
4260	Restituziuns da terzs		5 000		10 000		3 537
4310	Lavurs per progets						2 903
4510	Retratta da la finanziaziun speciala da l'agen chapital		680 852		654 500		267 369
4910	Scumpart intern da servezzans		10 000		10 000		8 566
		2 680 852	2 630 852	2 404 500	2 404 500	2 152 874	2 152 874

Las taxas restan sco dal 2022:

Taxa fundamentala 0.42 ‰ da la valur da nouv dal stabiliment (tenor stima ufficiala)

Taxa tenor quantità 70 raps per m³ (= 1 000 liters)

Immundizchas

La finanziaziun speciala da las immundizchas importaiva 1 272 631 francs als 31 december 2021. Pels ons da gestiun 2022 e 2023 esa previs d'augmantar quista finanziaziun per 1 100 respectivmaing 138 009 francs.

	Preventiv 2023		Preventiv 2022		Quint 2021	
	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3111 Maschinas e veiculs	5 000		5 000			
3120 Energia ed aua	1 000		1 000			
3130 Prestaziuns da terzs	37 000		27 000		42 509	
3134 Premias per sgüranzas da chosas	200		100		27	
3137 Impostas e taxas	2 000		5 000		1 635	
3149 Mantegnimaint ulteriurs bains d'investiziun materials	50 000		85 000		36 544	
3161 Fits e cuosts d'utilisaziun implants	40 000		40 000		19 350	
3199 Ulteriurs cuosts da gestiun	1 000		1 000		5 632	
3300 Bains d'investiziun materials	66 791		56 000		52 291	
3510 amortisaziuns ordinarias	138 009		1 100		118 833	
3612 Pajamaints aint in finanziaziuns specialas da l'agen chapital	233 000		290 000		235 000	
3900 Indemisaziuns a cumüns e consorzis	2 000		2 000		3 167	
3910 Scumpart intern da material e da roba	175 000		155 000		176 183	
4240 Scumpart intern da servezzans		700 000				
4260 Taxas d'utilisaziun e servezzans		11 000		617 000		641 460
4910 Restituziuns da terzs		40 000		11 000		12 711
4940 Scumpart intern da servezzans				40 000		37 000
4910 Scumpart intern da fits calculatorics e cuosts finanziais				200		
4940 Scumpart intern da fits calculatorics e cuosts finanziais						
	751 000	751 000	668 200	668 200	691 171	691 171

Las taxas restan sco dal 2022:

Taxa fundamentala 0.18 ‰ da la valur da nouv dal stabilimaint (tenor stima ufficiala)

CIFRAS INDICATIVAS

Grà d aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsgrad)

Calculaziun:
$$\frac{\text{aigna finanziaziun} \times 100}{\text{investiziuns nettas}}$$

Preventiv 2023	Preventiv 2022	Quint 2021
27%	16%	343%

Valurs directivas:

ideal	> 100%
bun fin portabel	80% – 100%
problematic	50% – 80%
insufficiant	< 50%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il grà d'aigna finanziaziun muossa quant inavant cha novas investiziuns pon gnir finanzadas cun agens mezs liquids. Òn grà suot 100% exprima chi sun da far novs debits per las investiziuns. Òn grà sur 100% permetta da liquidar debits.

Part da l aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsanteil)

Calculaziun:
$$\frac{\text{aigna finanziaziun} \times 100}{\text{rechav curraint}}$$

Preventiv 2023	Preventiv 2022	Quint 2021
4%	6%	22%

Valurs directivas:

bun	> 20%
mezdan	10% – 20%
debel	< 10%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da l'aigna finanziaziun caracterisescha la forza finanziaria e la libertà finanziaria dal cumün. Ella exprima chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.

Part dal servezzan da chapital (Kapitaldienstanteil)

Calculaziun:
$$\frac{\text{servezzan dal chapital} \times 100}{\text{rechav curraint}}$$

Preventiv 2023	Preventiv 2022	Quint 2021
7%	8%	6%

Valurs directivas:

pitschen incharg	< 5%
incharg portabel	5% – 15%
ot incharg	> 15%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal servezzan da chapital es la masüra per l'incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra dà infuormaziuns quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dals fits e da las amortisaziuns. Ün'ota valur renda attent ad üna situaziun finanziaria plü stretta per l'avegnir.

Incharg da fits (Zinsbelastungsanteil)

Calculaziun:
$$\frac{\text{cuosts da fits nets x 100}}{\text{rechav curraint}}$$

Preventiv 2023	Preventiv 2022	Quint 2021
0%	0%	0%

Valurs directivas:

bun	0% – 4%
sufficiaint	4% – 9%
debel/mal	> 9%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

L'incharg da fits indicha la part da las entradas curraintas chi'd es colliada cun cuosts da fits. Plü bassa cha la valur es e plü grondas chi sun las pussibilitats d'agir.

Part da las investiziuns (Investitionsanteil)

Calculaziun:
$$\frac{\text{investiziuns brütts x 100}}{\text{expensas totalas}}$$

Preventiv 2023	Preventiv 2022	Quint 2021
27%	28%	15%

Valurs directivas:

actività bassa d'investiziun	< 10%
actività mezdana d'investiziun	10% – 20%
ferm actività d'investiziun	20% – 30%
fich ferm actività d'investiziun	> 30%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da las investiziuns muossa l'actività aint il sector da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Ün conguai cun oters cumüns es pussibel be per part cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns.
